

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1952 No. 31

Overgelegd aan de Staten-Generaal door de Minister
van Buitenlandse Zaken

A. TITEL

*Notawisseling tussen de Nederlandse en de Amerikaanse Regering
betreffende de Amerikaanse oorlogsgraven in Nederland
en in zijn overzeese gebiedsdelen; 's-Gravenhage,
11 April 1947*

B. TEKST

I

American Embassy
No. 705.

The Hague, April 11, 1947.

Excellency:

I have the honor to refer to my note No. 688, of March 26, 1947, in which I informed Your Excellency that the Department of State had authorized the Embassy to effect an exchange of notes with Your Excellency concerning American War Graves in the Netherlands and in its Overseas Territories.

The plan presented by the American Graves Registration Command, including the "major concessions" desired, in connection with American War Graves in the Netherlands and the Netherlands Overseas Territories, is as follows:

"1. The Plan Presented:

1. It is the declared policy of the Government of the United States of America, upon application by the next of kin, to return to the Homeland for interment at places designated by the next of kin, or in national cemeteries, the remains of persons who died on

or after September 3, 1939, and are buried outside the continental limits of the United States, and who were:

- a. Members of the armed forces of the United States who died in the service.
- b. Civilian officers and employees of the United States.
- c. Citizens of the United States who served in the armed forces of any Government at war with Germany, Italy, Japan, or any other belligerent power, and who died while in such service and who were citizens of the United States at the time of such service.
- d. Citizens of the United States whose homes are in fact in the United States and whose death, outside the continental limits thereof can be directly attributed to the war or who died while employed or otherwise engaged in activities contributing to the prosecution of the war.
- e. Such other citizens of the United States, the return of the remains of whom would, in discretion of the Secretary of War, serve the public interest.

2. Future policy of the Government of the United States and the desires of the next of kin of deceased persons may also necessitate the concentration of remains into "Fields of Honors" in each of the United Nations or in other Nations, their possessions or territories, for perpetual care by the United States Government.

3. It may be fitting and proper, at a future date, to commemorate the accomplishment, heroism and sacrifices of the Armed Forces of the United States by monuments or other suitable means.

4. There are presently interred in temporary United States Military Cemeteries in many of the various United Nations and other Nations, or the possessions or territories subject to their jurisdiction, the remains of members of Allied Armed Forces, Italian, German, Japanese and other former belligerent powers which require transfer of the custody of the remains to another country in order to secure perpetual care and maintenance of the graves of such deceased.

5. In furtherance of the objectives hereinbefore set forth, major concessions as enumerated below are desired from each of the Nations in order that the United States of America, through its duly designated representatives, may conduct these sacred operations without undue restrictions upon the Government of the United States.

Major Concessions Requested:

a. The right to establish and maintain temporary cemeteries within the Nation, its possessions or territories subject to the control of the respective Government as are necessary for the burial of deceased persons subject to its control and to make exhumations therefrom or from other locations for repatriation or for concentration into permanent cemeteries abroad including movement of

bodies from other countries into said Nation, its possessions or territories, provided however that no remains may be removed from the Netherlands to any colony or possession of the Netherlands, nor be removed from the Netherlands to any Netherlands territory over sea out of Europe, nor be removed from those territories to the Netherlands.

b. The right to be exempt from all national, local or other laws and/or regulations relating to the securing of permits for disinterments; sanitation, upon an assurance that such work will be conducted in a manner not detrimental to public health, any question as to detriment, in case same shall be raised by the respective Government, to be determined by mutual accord; and from the payment of any duties, taxes or fees of any kind whatsoever for the burial, disinterment for reburial or movement of bodies or the maintenance of permanent graves.

c. Free entrance and exit for all personnel, supplies, transportation (air, motor, and water), including the use of highways and inland and coastal waterways necessary or incident to repatriation and concentration activities.

d. Use of such ports, port facilities, including but not limited to, warehousing, docks, pilotage, supplies and services as are essential to repatriation and concentration activities subject only to payment of the established rates of compensation therefor.

e. Use of rail and water transportation, including but not limited to that belonging or subject to the regulations of the respective Government to the extent required for the work involved and subject to payment for the use thereof at prevailing rates.

f. The right to the use of buildings, services and to employ labor within the respective Nation, the possessions or territories subject to the jurisdiction thereof, as are required for all activities involved by payment for use thereof at prevailing rates.¹⁾

g. The respective Government shall procure possession of such sites for permanent cemeteries (Field of Honor) and/or memorials as are deemed necessary by the Government of the United States and will be pleased to grant to the United States of America the use thereof in perpetuity without payment by the United States of compensation therefor. Such sites shall be at location judged appropriate for the purpose by designated representatives of the Netherlands, and shall include sufficient ground in addition to burial space, for proper beautification, approach roads where required, and the construction of such buildings as are essential to the housing of caretakers, reception of visitors and general maintenance work and memorials at or separate and apart from cemeteries.

h. The right without regard to any national or local laws, customs, or regulations, to plan, layout, improve, construct buildings

¹⁾ Dit artikel is aangevuld met ingang van 1 Januari 1950; zie blz. 11.

thereon, and beautify and provide for the perpetual custody and maintenance of such cemeteries and memorials as are directed by the United States Government, but subject however to the following provisions:

- a. The determination of the boundaries of any such cemetery, and particularly those portions lying outside of the burial plots and serving for beautification and/or as a site for the erection of a memorial, must be discussed with and approved by appropriate agencies of the respective government or political component thereof.
- b. Like discussion and agreement is required with respect to the course of access roads leading into any such cemetery, the landscaping of portions of any such cemetery, lying outside of the burial plots, the fencing or hedging of the cemetery, and the height, exterior plans and site of any memorial or the permanent structure to be erected thereon.
 - i. All salaries and other remuneration paid to personnel, who are citizens of the United States, by the United States while engaged in, and all facilities, material and supplies whether purchased locally or otherwise, utilized in these operations, including land for permanent cemeteries and memorials, and improvements thereto and buildings constructed thereon shall be exempt from any and all forms of taxation, direct or indirect.
 - j. The respective Government, at such time and place as the United States Government so requests, will assume custody of the remains and provide for the permanent maintenance of the graves of personnel formally serving with other Allied Armed Forces, Italy, Germany, Japan, or any other belligerent power which are now buried in temporary United States Military Cemeteries or other places now within custody of the United States Government located in the respective country, its possessions or territories, provided, however, that the United States reserves similar rights, as hereinbefore set forth to be exercised, if so desired, to disinter and transport the remains of members of other Allied Nations to cemeteries designated by such Nation within said respective country, the possessions or territories subject to the jurisdiction thereof.
 - k. The provisions of this section shall apply with equal force and effect to the shipment of remains from other foreign countries into the respective Nation, the possessions or territories subject to the jurisdiction of said nation, where the next of kin reside in said country, or one of its possessions or territories, and request final interment of remains therein, provided however that no remains may be removed from the Netherlands to any Netherlands territory over sea out of Europe, nor be removed from those territories to the Netherlands.

1. The rights, privileges and prerogatives reserved to the United States herein shall be exercised prior to January 1, 1955, except as relates to use of land acquired for cemeteries, memorials and improvements thereto, including buildings constructed thereon, which shall run in perpetuity."

As Your Excellency is aware, the question of the above mentioned "major concessions" have been the subject of various informal conversations between officers of this Embassy and representatives of the Ministry for Foreign Affairs; and it is my understanding that Your Excellency's Government is prepared to grant these concessions. If such is indeed the case, I shall appreciate receiving Your Excellency's confirmation thereof.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

(s.) J. WEBB BENTON
Chargé d'Affaires, a.i.

*His Excellency
Baron C. G. W. H. van Boetzelaer van Oosterhout,
Royal Netherlands Minister for Foreign Affairs,
The Hague.*

II

Ministerie van Buitenlandse Zaken
Administrative and Legal
Department.
No. 37378.

The Hague, April 11, 1947.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your note of to-day's date, No. 705, in the following terms:

(zoals in No. I)

I have the honour to confirm that the Netherlands Government is prepared to grant the concessions as laid down in the abovementioned note.

Please accept, Sir, the assurance of my high consideration.

For the Minister of Foreign Affairs,
(s.) A. M. SNOUCK HURGRONJE.

*To J. Webb Benton Esq.,
Chargé d'Affaires a.i.
of the United States of America.*

C. VERTALING

Amerikaanse Ambassade
No. 705.

's-Gravenhage, 11 April 1947.

Excellentie,

Ik heb de eer te verwijzen naar mijn brief van 26 Maart 1947, No. 688, waarbij ik Uwe Excellentie ervan in kennis heb gesteld, dat het Departement van Staat de Ambassade heeft gemachtigd met Uwe Excellentie nota's te wisselen inzake Amerikaanse oorlogsgraven in Nederland en in zijn overzeese gebiedsdelen.

Het door de "American Graves Registration Command" ingediende ontwerp, met inbegrip van de verlangde „voornaamste voorrechten" met betrekking tot Amerikaanse oorlogsgraven in Nederland en in zijn overzeese gebiedsdelen, luidt als volgt:

„1. Het ingediende ontwerp:

1. Het is de vooropgezette bedoeling van de Regering van de Verenigde Staten van Amerika om, indien de naaste verwanten zulks verzoeken, de stoffelijke overschotten van personen, die op of na 3 September 1939 zijn gestorven en zijn begraven buiten de landsgrenzen van de Verenigde Staten terug te voeren naar de Vaderlandse bodem ter bijzetting op een door de naaste verwanten aangewezen plaats of op nationale kerkhoven.

Hiervoor komen in aanmerking:

a) Leden van de strijdkrachten van de Verenigde Staten, die in dienst zijn gestorven.
b) Burger-ambtenaren en -beambten van de Verenigde Staten.
c) Onderdanen van de Verenigde Staten, die gediend hebben bij de strijdkrachten van een der Regeringen, die in oorlog waren met Duitsland, Italië, Japan of een der overige oorlogvoerende mogendheden en die in dienst zijn gestorven en tijdens hun dienst onderdanen van de Verenigde Staten waren.

d) Onderdanen van de Verenigde Staten, die in feite in de Verenigde Staten waren gedomicilieerd en wier dood buiten derzelver landsgrenzen rechtstreeks kan worden toegeschreven aan de oorlog of die zijn overleden in de uitoefening van werkzaamheden, welke tot de voortzetting van de oorlog hebben bijgedragen.

e) Alle andere onderdanen van de Verenigde Staten, waarvan de terugvoer der stoffelijke overschotten geacht kan worden het algemeen belang te dienen, zulks ter beoordeling van de Minister van Oorlog.

2. Het is ook mogelijk, dat de in de toekomst door de Regering van de Verenigde Staten te volgen gedragslijn en de wensen van de naaste verwanten der overledenen het noodzakelijk maken dat de stoffelijke overschotten worden bijeengebracht onder de permanente hoede van de Regering van de Verenigde Staten op „Velden van

Eer" in een der Verenigde Natiën of in een andere Staat, hun bezittingen of gebiedsdelen.

3. Het kan in de toekomst dienstig en passend geacht worden om de daden, de heldhaftigheid en de opofferingen van de strijdkrachten van de Verenigde Staten door gedenktekenen of op andere daarvoor in aanmerking komende wijze te herdenken.

4. Momenteel zijn op tijdelijke militaire kerkhoven van de Verenigde Staten in vele van de verschillende Verenigde Naties en in andere Staten of in de bezittingen of gebieden welke aan hun rechtsmacht zijn onderworpen, de stoffelijke overschotten begraven van leden van Geallieerde strijdkrachten, van Italiaanse, Duitse, Japanse en andere voormalige oorlogvoerende mogendheden, die verlangen dat de zorg voor de stoffelijke overschotten wordt overgedragen aan een andere Staat, teneinde permanente verzorging en onderhoud van de graven van deze overledenen te verzekeren.

5. Ter uitvoering van de hierboven uiteengezette doelstellingen worden van elk van de Staten de hierna te noemen „voornaamste voorrechten" gevraagd teneinde de Verenigde Staten van Amerika in staat te stellen door tussenkomst van zijn daartoe aangewezen vertegenwoordigers, deze gewijde werkzaamheden zonder overbodige beperkingen ten opzichte van de Regering der Verenigde Staten ten uitvoer te kunnen brengen.

De verlangde „voornaamste voorrechten".

a. Het recht tijdelijke begraafplaatsen op te richten en te onderhouden binnen het gebied van het Koninkrijk of zijn overzeese gebiedsdelen, voor zover deze noodzakelijk zijn voor het begraven van overleden personen, onderworpen aan de contrôle der Nederlandse Regering. Voorts het recht, om op deze begraafplaatsen en op andere plaatsen in bovengenoemd gebied lijken te mogen opgraven met het doel deze te repatriëren of in permanente begraafplaatsen buitenslands te concentreren en het recht, om uit andere landen lijken te mogen binnenbrengen in het gebied van het Koninkrijk of zijn overzeese gebiedsdelen, echter onder voorbehoud, dat geen lijken mogen worden vervoerd van Nederland naar Nederlandse overzeese gebiedsdelen of van deze gebiedsdelen naar Nederland.

b. Het recht van vrijstelling van alle nationale, plaatselijke en andere wetten en/of bepalingen, betrekking hebbende op het verkrijgen van toestemming tot het opgraven van lijken, van alle gezondheidsmaatregelen, zulks onder voorwaarde, dat alle werkzaamheden verricht zullen worden op een wijze, welke de volksgezondheid niet schaadt; mocht er enige kwestie aanhangig worden gemaakt door de Nederlandse Regering nopens enig nadeel in dit opzicht, dan zal er over worden beslist door gemeenschappelijk overleg. Voorts het recht van vrijstelling van de betaling van alle directe of indirecte belastingen of gelden in welke vorm ook voor het begraven, opgraven of verplaatsen van lijken of voor het onderhoud van permanente graven.

c. Vrije in- en uitgang voor al het personeel, alle benodigdheden en transportmiddelen in de lucht, per as of te water, met inbegrip van het gebruik van straatwegen en waterwegen in het binnenland en voor de kustvaart, voor zover zulks noodzakelijk is voor repatriërings- en concentratie-doeleinden.

d. Het gebruik van havens en havenfaciliteiten, waaronder vallen berging, dokken, loodswezen, benodigdheden en havendiensten, een en ander eventueel nog verder uit te breiden, voor zover zulks noodzakelijk is voor repatriërings- en concentratie-doeleinden, een en ander slechts onderhevig aan de voor die diensten vastgestelde tarieven of vergoedingen.

e. Het gebruik van vervoermiddelen te land en te water met inbegrip van, doch niet beperkt tot vervoermiddelen, welke aan de Nederlandse Regering toebehoren of onderworpen zijn aan bepalingen van die Regering, een en ander voor zover noodzakelijk voor de te verrichten werkzaamheden en onderhevig aan betalingen voor het gebruik daarvan volgens de daarvoor vastgestelde tarieven.

f. Het recht gebruik te maken van bestaande gebouwen en voorts diensten en werkkrachten te benutten, zulks binnen het gebied van het Koninkrijk of zijn overzeese gebiedsdelen, voor zover noodzakelijk voor de te verrichten werkzaamheden en onderhevig aan betaling voor het gebruik daarvan volgens de vastgestelde tarieven.¹⁾

g. De Nederlandse Regering zal gebruik maken van haar recht tot onteigening, teneinde eigenaar te worden van die grondstukken bestemd voor permanente begraafplaatsen (Velden van Eer) en/of gedenktekenen, welke de Regering der Verenigde Staten van Amerika noodzakelijk acht. De Nederlandse Regering zal aan de Regering der Verenigde Staten het eeuwigdurende gebruik van deze grondstukken aanbieden zonder betaling of vergoeding er voor door de Verenigde Staten. Bovenbedoelde grondstukken zullen gelegen zijn op plaatsen, welke voor het doel geschikt en nodig worden geacht door de aangewezen vertegenwoordigers der Regeringen van de Verenigde Staten en van Nederland, en zij zullen naast de tot de eigenlijke begraafplaats bestemde gronden voldoende ruimte moeten omvatten voor verfraaiing, toegangswegen voor zover noodzakelijk, en voor de oprichting van gebouwen, welke noodzakelijk zijn voor de huisvesting van het personeel belast met het onderhoud, voor de ontvangst van bezoekers en voor algemene onderhoudsdoeleinden, benevens voor de oprichting van gedenktekenen op of gescheiden van de begraafplaats.

h. Het recht om met vrijstelling van alle nationale of plaatselijke wetten, gebruiken of bepalingen gebouwen op die terreinen te ontwerpen en op te richten benevens bestaande gebouwen te verbeteren, voorts deze begraafplaatsen en gedenktekenen te verfraaien en maatregelen te treffen voor de permanente zorg daarvoor en het onder-

¹⁾ Dit artikel is aangevuld met ingang van 1 Januari 1950, zie blz. 11.

houd daarvan, een en ander volgens aanwijzingen te verstrekken door de Regering der Verenigde Staten van Amerika, echter onder voorbehoud van de volgende bepalingen:

- 1e. De vaststelling van de grenzen van dergelijke kerkhoven en in het bijzonder van die gedeelten, die buiten de begraafplaatsen zijn gelegen en dienen voor verfraaiing en/of oprichting van een monument, dient te worden besproken met en goedgekeurd door de aangewezen vertegenwoordigers der Nederlandse Regering of haar staatkundige adviseurs.
- 2e. Een zelfde overleg en overeenstemming is nodig omtrent het beloop van de toegangswegen tot dergelijke kerkhoven, de aard van de beplanting van de buiten de begraafplaatsen gelegen gedeelten, de aard van de omheining of van de heg van het kerkhof en nopens het terrein voor en de grootte alsmede ontwerp van de gedenktekenen of permanente bouwwerken, die daarop opgericht zullen worden.

i. Alle salarissen en andere vergoedingen, welke door de Regering der Verenigde Staten uitbetaald worden aan personeel, dat Amerikaans staatsburgerschap bezit op het tijdstip, waarop het in deze werkzaamheden is ingeschakeld, benevens alle materialen en benodigdheden, welke ten gebuike bij deze werkzaamheden plaatse-lijk of elders aangekocht worden, daarbij inbegrepen zowel terreinen benodigd voor permanente begraafplaatsen en gedenktekenen zomede daaraan aangebrachte verbeteringen, als daarop opgerichte gebouwen, zullen vrij zijn van belastingen in welke vorm ook, zowel directe als indirecte.

j. De Nederlandse Regering zal ten tijde en ter plaatse, waar de Regering der Verenigde Staten zulks verzoekt, de zorg op zich nemen voor het stoffelijk overschot en voor het permanente onderhoud der graven van personeel, dat voorheen in dienst is geweest zowel van een andere geallieerde strijdmacht als van Italië, Duitsland, Japan of een andere vijandelijke mogendheid, voor zover dit personeel thans begraven is op een tijdelijke Amerikaanse militaire begraafplaats of op een andere plaats vallende onder de zorg der Regering van de Verenigde Staten, gelegen binnen het gebied van het Koninkrijk of zijn overzeese gebiedsdelen. Een en ander evenwel onder voorbehoud, dat de Regering der Verenigde Staten zich, indien gewenst, dezelfde rechten als in de voorafgaande bepalingen zijn vastgesteld, reserveert ten aanzien van het opgraven van het stoffelijk overschot van personeel van andere geallieerde naties en het vervoer daarvan naar begraafplaatsen door bedoelde naties aan te wijzen binnen haar eigen grondgebied of binnen gebieden, welke onder haar jurisdictie vallen.

k. De bepalingen van de voorafgaande paragraaf zullen evenzeer van kracht zijn wat betreft het vervoer van stoffelijke overschotten

uit het buitenland naar Nederland of zijn overzeese gebiedsdelen, indien de naaste verwanten aldaar gedomicilieerd zijn en om bijzetting aldaar hebben verzocht, echter onder voorbehoud dat geen stoffelijk overschot mag worden getransporteerd uit Nederland naar de Nederlandse overzeese gebiedsdelen noch uit die gebiedsdelen naar Nederland.

1. De rechten, privileges en prerogatieven, welke in voorgaande bepalingen aan de Regering der Verenigde Staten van Amerika zijn voorbehouden, zullen van kracht blijven tot 1 Januari 1955 met uitzondering van die, welke betrekking hebben op het gebruik van land, begraafplaatsen, gedenktekenen en verbeteringen er van, inclusief er op opgerichte gebouwen, en welke eeuwigdurend van kracht blijven.

Zoals Uwer Excellentie bekend is, heeft het vraagstuk van de bovenbedoelde „voornaamste voorrechten” het onderwerp uitgemaakt van verschillende informele besprekingen tussen leden van deze Ambassade en vertegenwoordigers van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, en ik meen te mogen aannemen dat Harer Majesteits Regering bereid is deze concessies te verlenen.

Indien dit het geval is, zal ik er prijs op stellen Uwer Excellentie's bevestiging daarvan te mogen ontvangen.

Gelief, Excellentie, de verzekering van mijn meeste hoogachting te willen aanvaarden.

(w.g.) J. WEBB BENTON,

Tijdelijk Zaakgelastigde.

Zijner Excellentie

C. G. W. H. Baron van Boetzelaer van Oosterhout,

Minister van Buitenlandse Zaken van het

Koninkrijk der Nederlanden,

's-Gravenhage.

Ministerie van Buitenlandse Zaken

Directie Administratieve Zaken

No. 37378

's-Gravenhage, 11 April 1947.

Mijnheer,

Ik heb de eer de ontvangst te erkennen van Uw schrijven d.d. heden, No. 705, luidende als volgt:

(zoals in No. I)

Ik heb de eer te bevestigen, dat de Nederlandse Regering bereid is de concessies te verlenen zoals bedoeld in het hierboven genoemd schrijven.

U gelieve de verzekering van mijn meeste hoogachting te willen aanvaarden.

Voor de Minister van Buitenlandse Zaken,
(w.g.) A. M. SNOUCK HURGRONJE.

*Aan de heer J. Webb Benton,
Tijdelijk Zaakgelastigde van de
Verenigde Staten van Amerika.*

G. INWERKINGTREDING

De in deze notawisseling vervatte overeenkomst is op 11 April 1947 in werking getreden voor het gehele Koninkrijk.

J. GEGEVENS

De tekst en de vertaling van de beide nota's werden, ter inzage door de leden, overgelegd aan de Staten-Generaal bij brief van 5 October 1948 (Bijlagen *Handelingen Tweede Kamer 1948—1949*, 1009, No. 1).

Bij op 17 November 1950 en 2 Januari, 1 Februari en 2 Maart 1951 te 's-Gravenhage gewisselde nota's zijn de beide Regeringen overeengekomen, artikel 5 f, te rekenen van 1 Januari 1950 af, te vervangen door de navolgende bepaling:

“The right to the use of buildings, services and to employ labor within the respective Nation, the possessions or territories subject to the jurisdiction thereof, as are required for all activities involved subject only to conforming to the Netherlands social laws and paying the rates of compensation fixed by Netherlands legislation or by collective agreements prepared by joint labor-management commissions.

The American Battle Monuments Commission shall be regarded as an employer within the meaning of the Netherlands Social Insurance Legislation in respect of work done in its service by Netherlands civilian employees”.

De vertaling hiervan luidt:

„Het recht, gebruik te maken van gebouwen en voorts diensten en arbeidskrachten te benutten, zulks binnen het gebied van de betreffende Natie, de bezittingen of gebieden onderworpen aan de rechtsmacht van die Natie, voor zover noodzakelijk voor de te verrichten werkzaamheden, met inachtneming slechts van de Nederlandse sociale

wetten, en de betaling van vergoedingen vastgesteld door de Nederlandse wetgeving of bij collectieve overeenkomsten opgesteld door gezamenlijke „labor-management commissions”.

De „American Battle Monuments Commission” zal beschouwd worden als werkgever in de zin van de Nederlandse sociale verzekerings-wetgeving met betrekking tot werkzaamheden verricht door Nederlandse burgerlijke werknemers in dienst van de Commissie.”

Op 26 September 1951 zijn te 's-Gravenhage nota's gewisseld tussen de Nederlandse en de Amerikaanse Regering, welke nota's strekken tot aanvulling en uitvoering van de hierboven afgedrukte notawisseling. Tekst en vertaling van deze notawisseling luiden:

I

AMERICAN EMBASSY

No. 185.

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Royal Netherlands Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to the Embassy's Note No. 1077, dated September 9, 1949, in which the Ministry was informed that the United States Government was pleased to accept the offer of an interest in the land upon which Margraten Cemetery has been established.

The Embassy understands that this offer was made with the object of carrying out the agreement contained in the Notes of April 11, 1947, exchanged between His Excellency the Minister of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and the United States Chargé d'Affaires a.i. at The Hague, and that this offer is subject to the following conditions:

a) The Government of the Kingdom of the Netherlands grants to the Government of the United States of America, and the Government of the United States of America accepts, the free use, without any taxation, of the land required for a permanent United States World War II Military Cemetery, for a period of fifty years which shall be perpetually renewed for as long as the land is used for this purpose. The parcels of land required for this purpose are mentioned in annex (1) (a total area of 26.48.83 hectares), all of which are contiguous and situated in the province of Limburg in the Netherlands, in the municipalities of *Margraten*, *Cadier en Keer* and *Gronsveld* and which are in detail denoted by the area within the red boundary-line on a Property Requirements Plan which has been

initialled „ne varietur” by the two Governments and which is annexed to the present Note (annex 2).

A cadastral survey has been made of the area within the red boundary-line and boundary-stones have been placed by the designated Netherlands authorities.

b) It is understood and agreed that the title to the land referred to in paragraph a) will remain in the name of the Kingdom of the Netherlands, with full and free use by the Government of the United States of America for the period mentioned in paragraph a); further, that the full and free use of the land enables the Government of the United States of America, observing the rules already agreed on in this matter in the Notes of April 11, 1947, to proceed with all arrangements deemed necessary for maintaining a permanent cemetery on this land, including the installation thereon of memorials, grave markers and all structures, buildings, utilities, roads and horticultural plantings as may be desired for the embellishment and administration of the cemetery and to move, raze or remove such fixtures at will at any future time.

The Government of the Kingdom of the Netherlands guarantee that the land lent to the Government of the United States of America is not encumbered with any public or private easements or other encumbrances which may hinder the contemplated use.

As far as the installation of utilities (gas, electricity, water, etc.) is concerned, previous consultation with the „Eerst aanwezend Ingenieur der Genie” (Commander of the Engineers) at *Venlo* is required.

c) The Government of the Kingdom of the Netherlands will further the conservation of the existing rural aspect of the area around the cemetery and the preservation of the dignity and aesthetic character of the cemeterial site from unsightly or inappropriate structures or activities.

d) The Government of the United States of America will furnish the Government of the Kingdom of the Netherlands with the names, Christian names, ranks, functions and residences in the Netherlands of American citizens, charged with work at the cemetery mentioned in paragraph a) in order to grant such personnel the exemption from taxes mentioned in par i) of the major concessions, referred to in the exchange of Notes of April 11, 1947.

e) The Government of the United States of America will not lease or let the land lent to it to a third party and replace at the disposal of the Government of the Kingdom of the Netherlands, the parcels of land no longer used for the cemetery.

If Her Majesty's Government is indeed prepared to grant the concessions under the above-mentioned conditions, the Embassy will appreciate receiving the Ministry's confirmation thereof.

The Hague, September 26, 1951.

Annex (1) to Embassy Note No. 185 of Sept. 26, 1951:

Cadastral indication and areas of the parcels of land on which the
American Military Cemetery Margraten is situated.

Municipality of Margraten: Section B, parcel No. 2121 area	19.70.78 ha.
Municipality of Gronsvelt: Section E, parcel No. 757 area	5.15.10 ha.
Municipality of Cadier en Keer: Section A, parcel No. 2422 area	1.62.95 ha.
Total area	26.84.38 ha.

Annex (2) to Embassy Note No. 185 of Sept. 26, 1951:

United States Military Cemetery Margraten
(*deze kaart is niet afgedrukt*)

II

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the American Embassy and acknowledges receipt of the latter's Note of to-day's date, No. 185, reading as follows:

(zoals in No. I)

The Ministry herewith confirms that the Netherlands Government are prepared to grant the concessions as laid down in the Embassy's abovementioned Note.

The Hague, September 26, 1951.

I

AMERIKAANSE AMBASSADE

No. 185

De Ambassade van de Verenigde Staten van Amerika biedt haar complimenten aan het Nederlandse Ministerie van Buitenlandse Zaken aan en heeft de eer te verwijzen naar haar Nota No. 1077 dd. 9 September 1949, waarin het Ministerie werd medegedeeld, dat het de Amerikaanse Regering aangenaam was, het aanbod te aanvaarden van een recht op de grond waarop de begraafplaats Margraten is aangelegd.

De Ambassade begrijpt, dat dit aanbod werd gedaan ter uitvoering van de overeenkomst vervat in de Nota's van 11 April 1947, gewisseld tussen Zijne Excellentie de Minister van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden en de Amerikaanse Tijdelijk Zaakgelastigde te 's-Gravenhage, en dat dit aanbod afhankelijk is van de vervulling van de volgende voorwaarden:

a) De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden verleent aan de Regering van de Verenigde Staten van Amerika, en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika aanvaardt, het onbezwaard

gebruik, vrij van alle belastingen, van de grond nodig voor een blijvende Amerikaanse Militaire Begraafplaats voor de slachtoffers van de Tweede Wereldoorlog, voor de duur van 50 jaren welke periode telkens verlengd zal worden voor zolang termijn als de grond voor dit doel gebruikt wordt.

De percelen grond welke voor dit doel noodzakelijk zijn, worden genoemd in bijlage (1) (totaal 26.48.83 hectare), welke percelen alle aan elkaar grenzen en gelegen zijn in de provincie Limburg, in Nederland, in de gemeenten *Margraten, Cadier en Keer* en *Gronsveld* en welke nauwkeurig zijn aangeduid door het gebied gelegen binnen de rode grenslijn op de plattegrond van het project, dat door de twee Regeringen „ne varietur” is gemerkt en aan deze Nota is toegevoegd (bijlage 2).

Het gebied binnen de rode grenslijn is kadastraal opgemeten en door de bevoegde Nederlandse autoriteiten aangegeven met merkten.

b) Het is verstaan en overeengekomen dat de grond, omschreven in lid a) eigendom zal blijven van het Koninkrijk der Nederlanden, met volledig en onbezwaard gebruik door de Regering van de Verenigde Staten van Amerika voor de tijdsduur genoemd in lid a); vervolgens dat het volledige en onbezwaarde gebruik van de grond de Regering van de Verenigde Staten van Amerika in staat stelt, met inachtneming van het terzake reeds overeengekomene in de Nota's van 11 April 1947, alle maatregelen te treffen welke haars inziens nodig zijn voor het onderhoud van een blijvende begraafplaats op deze grond, met inbegrip van het recht om gedenktekens en grafstenen op te richten, alle bouwwerken en gebouwen te plaatsen, utiliteitswerken en wegen aan te leggen en tuinbouwbeplantingen aan te brengen, welke wenselijk kunnen zijn voor de verfraaiing en het beheer van de begraafplaats en voorts het recht om hetgeen zodoende aangebracht is te verplaatsen, af te breken of te verwijderen naar eigen goeddunken en op ieder willekeurig tijdstip.

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden staat er voor in, dat op de aan de Regering van de Verenigde Staten in gebruik gegeven grond geen openbare of particuliere servituten of andere lasten rusten, welke hinderlijk zouden kunnen zijn voor het beoogde gebruik.

Voor zover het betreft de aanleg van utiliteitswerken (gas-, electriciteits- en waterleidingen, enz.) dient vooraf overleg te worden gepleegd met de Eerst-aanwezende Ingenieur der Genie te *Venlo*.

c) De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden zal bevorderen dat het bestaande landelijke aspect van de omgeving van de begraafplaats bewaard zal blijven en dat de waardigheid en het esthetische karakter van de begraafplaats niet zal worden aangetast door niet-fraaie of -geëigende bouwwerken of bedrijven.

d) De Regering van de Verenigde Staten van Amerika zal aan de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden opgeven de namen,

voornamen, rangen, functies en woonplaatsen in Nederland van Amerikaanse staatsburgers, belast met werkzaamheden ten behoeve van de in lid a) vermelde begraafplaats, zulks met het oog op het verlenen van de in lid i) van de „Voornaamste Voorrechten” bedoeld in de Notawisseling van 11 April 1947, genoemde vrijstelling van belastingen aan dit personeel.

e) De Regering van de Verenigde Staten van Amerika zal de haar in bruikleen gegeven grond niet aan derden verpachten of verhuren en de percelen grond welke niet langer voor de begraafplaats worden gebruikt, weder ter beschikking stellen van de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden.

Indien Harer Majesteits Regering inderdaad bereid is de concessies op de bovengenoemde voorwaarden te verlenen, dan zal de Ambassade het op prijs stellen de desbetreffende bevestiging van het Ministerie te ontvangen.

's-Gravenhage, 26 September 1951.

Bijlage (1) bij de Nota van de Ambassade No. 185, dd. 26 September 1951.

Kadastrale aanduiding en oppervlakten van de percelen grond waarop de Amerikaanse Militaire Begraafplaats Margraten gelegen is.

Gemeente Margraten: Sectie B, perceel No. 2121, oppervlakte	19.70.78 ha.
Gemeente Gronsveld: Sectie E, perceel No. 757 oppervlakte	5.15.10 ha.
Gemeente Cadier en Keer: Sectie A, perceel No. 2422 oppervlakte	<u>1.62.95 ha.</u>
Totaal	26.84.38 ha.

Bijlage (2) bij de Nota van de Ambassade No. 185:
Amerikaanse Militaire Begraafplaats Margraten
(*deze kaart is niet afgedrukt*)

II

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken biedt zijn complimenten aan de Amerikaanse Ambassade aan en erkent de ontvangst van haar Nota No. 185, dd. heden, luidende als volgt:

(zoals in No. I)

Het Ministerie bevestigt hiermede dat de Nederlandse Regering bereid is de concessies te verlenen als vermeld in der Ambassade's bovengenoemde Nota.

's-Gravenhage, 26 September 1951.

Uitgegeven de derde Maart 1952.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
STIKKER.